

V Bruseli 14. septembra 2022
(OR. en)

12009/22

INST 302
POLGEN 116
AG 98

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od: Ursula von der Leyenová, predsedníčka Európskej komisie, a Maroš Šefčovič, podpredseda Európskej komisie

Dátum doručenia: 14. septembra 2022

Komu: Roberta Metsolová, predsedníčka Európskeho parlamentu, a Petr Fiala, predseda vlády Českej republiky

Predmet: Vyhlásenie o zámere v súvislosti s prípravou pracovného programu Komisie na rok 2023

Delegáciám v prílohe zasielame kópiu vyhlásenia o zámere, ktoré zaslali predsedníčka Európskej komisie Ursula von der Leyenová a podpredseda Európskej komisie Maroš Šefčovič predsedníčke Európskeho parlamentu Roberte Metsolovej a Petrovi Fialovi, predsedovi vlády Českej republiky, ktorá vykonáva predsedníctvo Rady Európskej únie.



SPRÁVA O STAVE ÚNIE

VYHLÁSENIE O ZÁMERE

**PREDSEDNÍČKE ROBERTE METSOLOVEJ
A PREDSEDOVI VLÁDY PETROVI FIALOVI**

#SOTEU

V Bruseli 14. septembra 2022

Vážená pani predsedníčka Metsolová,

vážený pán premiér Fiala,

od začiatku brutálnej a krutej vojenskej agresie Ruska voči Ukrajine uplynulo len o niečo viac ako 200 dní. 200 dní, počas ktorých ukrajinský ľud nevýslovne trpel, no napriek tomu prejavoval mimoriadnu odvahu a odhodlanie. 200 dní jednotnej, neutíchajúcej a neochvejnej podpory zo strany ľudí, národov a inštitúcií, ktoré tvoria našu Európsku úniu.

V hre je budúcnosť Ukrajiny. Ide však aj o to, čo Európska únia predstavuje: slobodu, demokraciu, ľudské práva, právny štát a všetky hodnoty, ktoré tvoria naše základy.

Zhromaždení pri príležitosti tohtoročnej diskusie o stave Únie preto spoločne opätovne potvrdzujeme náš záväzok podporovať Ukrajinu všetkými možnými spôsobmi. Zároveň posilňujeme **podporu pre všetkých Európanov čeliacich ťažkostiam** v situácii, keď ľudia a podniky zápasia o finančné prežitie vzhľadom na rast životných nákladov, hoci len nedávno čelili dôsledkom pandémie a lockdownov.

Podpora Európanov v týchto náročných časoch bude preto v nadchádzajúcom roku prvoradou prioritou Komisie. V tomto duchu Komisia predkladá súbor návrhov s cieľom zmierniť vplyv energetickej krízy na domácnosti a podniky, ktoré to najviac potrebujú, a pomôcť im adaptovať sa na ňu. Ide o najnovšie opatrenie spomedzi viacerých opatrení na posilnenie našej odolnosti prijatých od začiatku vojny, najmä pokiaľ ide o zbavenie sa našej energetickej závislosti. Vďaka plánu **REPowerEU** sa nám podarilo urýchliť prácu na diverzifikácii dodávok s odklonom od ruských fosilných palív zrýchleným zavádzaním obnoviteľných zdrojov energie, podporou úspor energie a zvýšením našich skladovacích kapacít.

Od začiatku ruskej agresie Európska únia preukázala, ako rýchlo a razantne dokáže reagovať, keď koná spoločne. V spolupráci s mnohými globálnymi partnermi sme prijali rýchle a nekompromisné sankcie, ktoré majú na ruské hospodárstvo a priemysel tvrdý dosah. V rámci Tímu Európa sme **Ukrajine** poskytli finančnú pomoc, ktorá bez započítania vojenskej podpory predstavuje viac ako 19 miliárd eur. Aktivovali sme smemicu o dočasnej ochrane, na základe ktorej majú ukrajinskí utečenci prístup k pracovným miestam, bývaniu, vzdelávaniu a zdravotnej starostlivosti v celej EÚ. Prijali sme opatrenia na uľahčenie obchodu a zriadili sme koridory solidarity s cieľom pomôcť ukrajinskému vývozu a zabezpečiť celosvetovú potravinovú bezpečnosť. Za historický medzník možno považovať udelenie štatútu kandidátskej krajiny Ukrajine a Moldavsku, čím sa pre tieto krajiny otvorila cesta do Únie. Počas minulého roka Európa potvrdila, že je geopolitickou úniou. Musíme preto naďalej potvrdzovať svoju vedúcu

úlohu a spolupracovať s partnermi na celom svete. Patrí sem aj posilnenie našej odolnosti a bezpečnosti zvýšením našej kybernetickej bezpečnosti a zintenzívnením nášho úsilia v oblasti obrany.

Najlepším spôsobom riešenia týchto naliehavých výziev v nadchádzajúcom roku bude zároveň **nepoľaviť pri realizácii** plánu, ktorý sme si spoločne pre tento mandát vytýčili. Cesta kľúčovej digitálnej a zelenej transformácie, po ktorej sme sa spoločne vydali, nadobudla v kontexte pandémie, lockdownov a teraz aj vojny na našich hraniciach ešte väčší význam. Jej podstatou je budovanie lepšej budúcnosti pre ďalšie generácie a zvýšenie našej odolnosti a pripravenosti na budúce výzvy.

Tento proces sa začína vykonávaním už dohodnutých opatrení. Jeho súčasťou je uplatňovanie prelomových dohôd týkajúcich sa aktu o digitálnych trhoch a aktu o digitálnych službách, ktoré sú dôkazom vedúceho globálneho postavenia EÚ pri regulácii digitálneho priestoru v záujme jeho vyššej bezpečnosti a otvorenosti. Aj naďalej sa budeme zaoberať novými digitálnymi príležitosťami a trendmi, ako je napríklad metaverzum. Znamená to aj to, že budeme naďalej pracovať na investíciách a reformách prostredníctvom nástroja **NextGenerationEU**, z ktorého bude v nasledujúcich rokoch stále potrebné investovať prostriedky v objeme 700 miliárd EUR. Podobne musíme ďalej využívať kapacitu rozpočtu EÚ tak, aby sa z neho zabezpečovala optimálna podpora ľudí a hospodárstva. S ohľadom na budúcnosť musíme zároveň posúdiť, ako pandémia ochorenia COVID, vojna a ich presahové účinky ovplyvňujú náš dlhodobý rozpočet. Preto v nasledujúcom roku predložíme **strednodobé preskúmanie dlhodobého rozpočtu**.

Musíme pokračovať v úsilí o **dosiahnutie dohody o legislatívnych návrhoch, ktoré už Komisia predložila**. Chceli by sme sa poďakovať Európskemu parlamentu a Rade za ich spoluprácu a úsilie, vďaka ktorým bolo možné dosiahnuť mimoriadne rýchlo dohodu o množstve naliehavých návrhov – či už ide o COVID-19 preukaz EÚ, pravidlá týkajúce sa digitálneho priestoru alebo minimálnu mzdu. Tento proces musíme zrýchliť, najmä pokiaľ ide o iniciatívy, ktoré sú kľúčové pre Európsku zelenú dohodu a dosiahnutie našich cieľov v oblasti klimatickej neutrality.

Okrem toho predložíme viacero cielených nových návrhov, ktoré sú nevyhnutné z hľadiska riešenia krátkodobých výziev alebo dosahovania našich dlhodobých cieľov. Vzhľadom na potrebu prioritizácie pri prijímaní návrhov zákonodarcami v nasledujúcom roku sa zoznam zameriava na opatrenia v oblastiach, kde sú najviac potrebné. V nižšie uvedenom zozname sa uvádzajú kľúčové iniciatívy na rok 2023. Je zostavený na základe našich diskusií s Európskym parlamentom a Radou a bude ho dopĺňať budúci **pracovný program Komisie** a pokračujúci medziinštitucionálny dialóg.

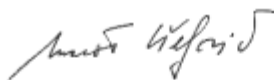
Pracovný program Komisie na rok 2023 bude okrem toho do veľkej miery inšpirovaný výsledkami **Konferencie o budúcnosti Európy**. Nejde len o prejav nášho spoločného záväzku

lepšie načúvať očakávaniam občanov, ale aj výrazného úspechu konferencie, ktorá slúžila ako príklad participatívnej demokracie a zároveň ponúkla spôsoby zlepšenia našej tvorby politiky. V nasledujúcom zozname sú uvedené návrhy, ktoré priamo vyplývajú z odporúčaní občanov, ako je iniciatíva v oblasti duševného zdravia, teda jedna z nových oblastí, ktorým sa bude Komisia na základe záverov konferencie venovať. Do súboru nástrojov tvorby politik zahmieme panelové diskusie občanov, ktorým tak umožníme vyjadriť odporúčania ešte pred prijatím určitých kľúčových politických návrhov. Prvou takouto príležitosťou bude nadchádzajúca práca venovaná problematike plytvania potravinami. Obdobne ako v prípade úspešnej iniciatívy Európsky rok mládeže budú jednu tretinu účastníkov tvoriť mladí ľudia.

Európa dnes potrebuje solidárnosť viac ako kedykoľvek predtým. Čím viac budeme pri sebe stáť a jednotne vystupovať, tým pravdepodobnejšie bude Únia po nadchádzajúcom roku silnejšia a budúcnosť, ktorú si nachystáme, svetlejšia. Bude to naša spoločná úloha v tomto roku. Môžete sa spoľahnúť na to, že Komisia vás bude na každom kroku tejto cesty sprevádzať.



Ursula von der Leyen



Maroš Šefčovič

NOVÉ KLÚČOVÉ INICIATÍVY NA ROK 2023

Iniciatívy, ktoré priamo nadväzujú na návrh Konferencie o budúcnosti Európy alebo k nemu nepriamo prispievajú, sú označené hviezdíčkou (*).

Európska zelená dohoda

- *Revízia pravidiel vnútorného trhu EÚ s elektrinou*
- *Návrh na vytvorenie vodíkovej banky EÚ*
- *Revízia rámca pre odpadové hospodárstvo s cieľom znížiť objem odpadu vrátane potravinového odpadu a vplyv nakladania s odpadom na životné prostredie**
- *Legislatívny návrh o rastlinách vyprodukovaných určitými novými genomickými technikami**
- *Revízia právnych predpisov EÚ v oblasti dobrých životných podmienok zvierat**

Európa pripravená na digitálny vek

- *Európsky akt o kritických surovinách**
- *Balík pomoci pre MSP vrátane smernice o oneskorených platiach*
- *Iniciatíva týkajúca sa virtuálnych svetov, ako je napríklad metaverzum*
- *Balík týkajúci sa udeľovania patentových licencií*
- *Legislatívny návrh o kontrole a registrácii azbestu v budovách**
- *Návrh iniciatívy Európsky rok zručností*

Hospodárstvo, ktoré pracuje v prospech ľudí

- *Strednodobé preskúmanie viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027**
- *Preskúmanie správy hospodárskych záležitostí*
- *Legislatívny návrh druhého súboru nových vlastných zdrojov**

- *Legislatívny návrh týkajúci sa iniciatívy Podnikanie v Európe: rámec pre zdaňovanie príjmov (BEFIT)*.*
- *Prístup k údajom vo finančných službách**
- *Legislatívne návrhy týkajúce sa zavedenia digitálneho eura**

Silnejšia Európa vo svete

- *Stratégia EÚ v oblasti kozmického priestoru pre bezpečnosť a obranu**
- *Nový program pre Latinskú Ameriku a Karibik*
- *Aktualizácia stratégie námornej bezpečnosti EÚ*
- *Aktualizovanie sankčného režimu v oblasti ľudských práv*

Podpora európskeho spôsobu života

- *Komplexný prístup k duševnému zdraviu **
- *Uznávanie kvalifikácií štátnych príslušníkov tretích krajín*
- *Legislatívny návrh týkajúci sa digitalizácie cestovných dokladov a uľahčenia cestovania*
- *Revízia smernice o boji proti sexuálnemu zneužívaniu detí*
- *Iniciatíva týkajúca sa Akadémie zručností v oblasti kybernetickej bezpečnosti*

Nový impulz pre európsku demokraciu

- *Balík opatrení na obranu demokracie vrátane iniciatívy na ochranu demokratickej sféry EÚ pred skrytým zahraničným vplyvom*
- *Protikorupčný balík*
- *Legislatívny návrh o európskom preukaze pre osoby so zdravotným postihnutím**